**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 30 (1959)

Heft: 1

### Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

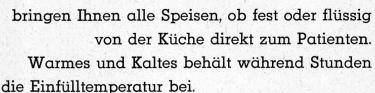
**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## NEUHEIT!

# CAROLINOX-Speisetransportgefässe

aus rostfreiem Chromnickelstahl



Leichte Reinigung, absolut geschmacksfrei garantiert hermetischer Verschluss

Transportkannen mit oder ohne Ausguss für Getränke, wie Kaffee, Milch, Tee, aber auch für Suppe, Glacé usw.

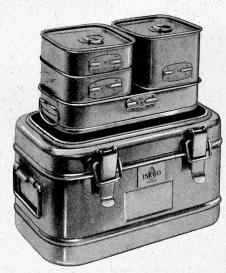




14 Grössen von 3 bis 32 l
4 verschiedene Formen
alle Gefässe **stapelbar**für jeden Zweck die passenden Einsätze,
wie Bratpfannen, Gemüseschüsseln,
Raviers, Portionenschüsseln usw.

CAROLINOX bietet Ihnen gegenüber den gebräuchlichen Wärmewagen bedeutende Vorteile wie: saftigere Speisen, geringerer Wärmeverlust bei der Verteilung, grössere Beweglichkeit, bessere Reinigung in unzähligen Spitälern im Ausland bereits seit Jahren mit Erfolg im Gebrauch.





Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch

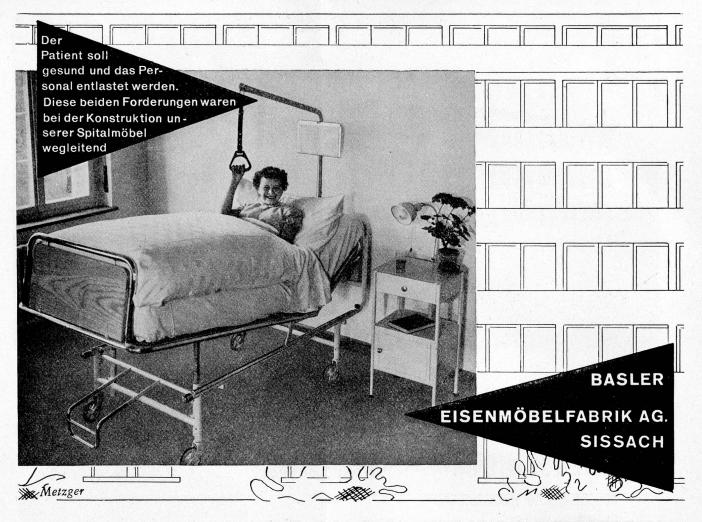


KLINIK
MARIENFRIED
IN NIEDERUZWIL SG

Für diesen Neubau lieferten wir betten, Nachttische und Bett-

Bigler, Spichiger + Cie. AG. Biglen (Bern) Tel. 031 / 68 62 21 die Krankentische. †

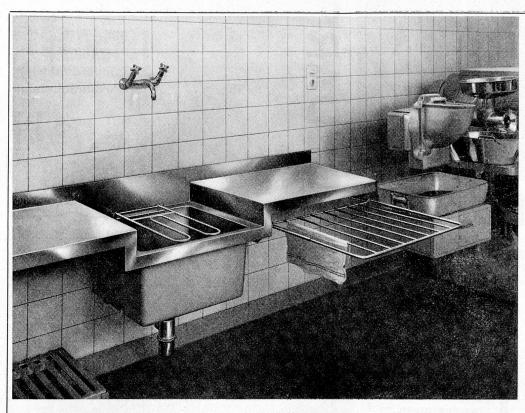






NAHRUNGSMITTEL / GLAND (WAADT)





Spültischanlagen aus rostfreiem Chromnickelstahl die unentbehrlichen Helfer in jedem Grossbetrieb

Grösse und Ausführung nach Wunsch lieferbar

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

Metallwarenfabrik Zwirnerstr. 70 Tel. (051) 45 17 91

Gebr. Prokop AG

Zürich-Leimbach

# Lips-Küchenmaschinen

### für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

V. Lukas

W. Leutwyler

Aarau 064 | 23358 Zürich 051 / 33 22 05 Lausanne 021 / 26 47 86

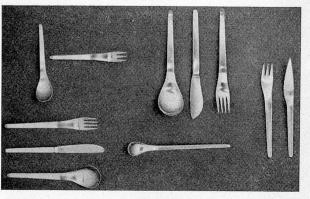
Maschinenfabrik

### J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 987508

Gegründet 1880





HAARI-HOTEL

Spezialausführungen [für Anstalten

Silber, Glas, Porzellan, Küchenbatterien, Chromnickelstahl



ZÜRICH

Falkenstraße 14 Tel. 471437

Der neue elektrische

Locher

#### KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch wo bessere Leistungen, höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden.

Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

Stadtspital Wald

Schaffhausen

Kantonsspital: 2 Herde

Lausanne

Institution Château Mont-Choisi

Lausanne

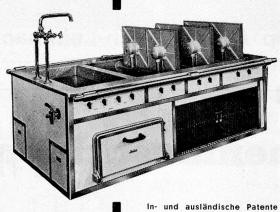
Clinique des Charmettes

Renens/VD

Grande Salle Communale

Kloten

Flughafenrestaurant



OSKAR LOCHER

ELEKTRISCHE HEIZUNGEN BAURSTRASSE 14 - ZÜRICH 8 TELEPHON (051) 34 54 58







Für jeden Zweck

baut Horgen-Glarus die geeigneten Tische und Stühle.

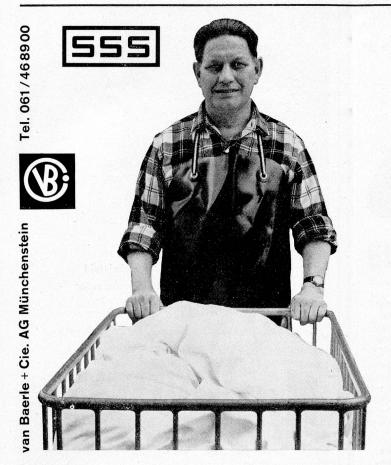
HORGEN-GLARUS

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus

in Glarus

Telefon (058) 5 20 91



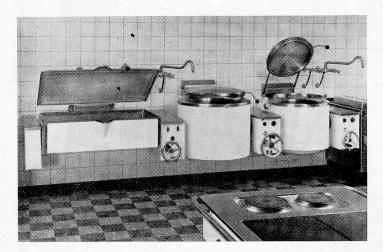


# Ihr Waschprogramm von morgen

In Zusammenarbeit mit Wäscherei-Fachleuten entwikkelten unsere Chemiker eine zuverlässige Waschmethode, welche auch die höchsten Anforderungen maschinell fortschrittlichster Wäschereien erfüllt. Van Baerle's sss Waschmethode ist anpassungsfähig. Sie trägt der Verschiedenartigkeit des einzelnen Betriebes in Bezug auf maschinelle Einrichtung und Wasser Rechnung. Gerade deshalb ist es unseren Wäscherei-Beratern möglich, auch Ihnen ein zweckmässiges, individuelles Waschprogramm mit unsern Produkten aufzustellen. Unsere Fachleute stehen jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

SSS Sauber, schonend und sparsamer waschen.	Alba Modernes Vollwasch- mittel auf Seifenbasis.
Suptin Konfektioniertes Universal Waschmittel mit Bleichmittel.	Supal Konfektioniertes Universal Waschmittel ohne Bleichmittel.
Silavit Waschalkali für die Vorwäsche, 04 für hartes, 90 für weiches Wasser, 55 oder 40 für besondere Aufgaben.	Vaco Syndet Spezialprodukt für das Waschen von fettig- schmutziger Küchenwäsche und Überkleidern.

### Sinnreiche Rationalisierung



Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch

Die Rationalisierung darf nicht Selbstzweck sein. Sie muss sinnvoll den Gegebenheiten des Einzelbetriebes angepasst werden. Nur so kann sie jedem Betrieb ein Optimum an wirtschaftlichen Vorteilen bringen. Dies gilt für den Klein- wie für den Mittel- und erst recht für den Grossbetrieb. Rationalisieren heisst aber auch, die menschlich routinemäsige Arbeit auf ein Minimum zu reduzieren, um so die Arbeitsfreude und Arbeitsleistung zu steigern. — Vielfältig sind die Probleme, die sich bei der Modernisierung Ihrer Küche stellen. Darum empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig mit den Spezialisten unseres Beratungsdienstes Verbindung aufzunehmen, damit Sie von der reichen Erfahrung dieser Fachleute Nutzen ziehen können.

Elcalor AG, Aarau Fabrik für elektrothermische Apparate Tel. (064) 236 91



Seit 1922



Seit 1922

# Unser Fabrikationsprogramm umfasst:



Bouillon, Suppen-Würze, Trockenbouillon, Condimat (extra-helle Streuwürze), kochfertige Suppen in reichem Sortiment, Trockensulze, Bratensauce, Selleriesalz, kochsalzfreie Suppenwürze. Seit jeher ohne Fabrikgeschmack!



Der erste und der beste in der Schweiz hergestellte, 100 % reine Blitzkaffee in Pulverform. Eignet sich besonders auch für Milchkaffee, für Mokka-Glacen, Mokka-Crèmen, für Gebäck mit Mokka-Einlagen usw. MOCAFINO hat keinen Nebengeschmack, sondern nur das feine Aroma des edlen Kaffees.

# HACOSAN

Hochwertiges Nähr- und Kräftigungspräparat auf Malzbasis, in haltbarer Trockenform, ohne aufdringlichen Malzgeschmack, nicht stopfend. Das Nährmittel für den täglichen Gebrauch von gross und klein. Lieferbar in Portionenbeuteln und Grosspackungen à 5 und 10 kg.



Koffeinfreier Kaffee. Der Kaffee wird nach unserem eigenen Verfahren behandelt, wobei die Bohnen nicht mit giftigen Lösungsmitteln in Kontakt kommen. Das natürliche Aroma bleibt voll erhalten. Café O. K. gibt echten Kaffee-Genuss.

Weltbekannte Lebensmittelspezialitäten der

HACOA.G. GÜMLIGEN



Essenträger rostfreier Chromnickelstahl 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 cm Durchmesser mit oder ohne Tragbügel

Verlangen Sie bitte Offerte oder Vertreter-Besuch



Gegründet 1784 Telefon (065) 2 17 18

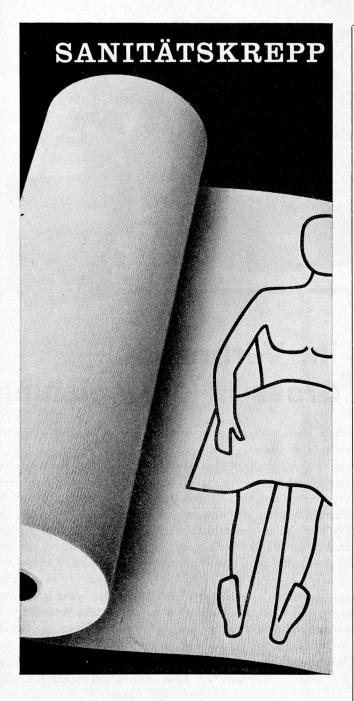


# **ORO** das ausgiebige, feine, weiche KOCHFETT

Spezialqualität nach Hausfrauen-Art hergestellt

Flad & Burkhardt AG. Zürich-Oerlikon

Telefon (051) 46 84 45





Ein Spezialprodukt in Rollen (auch perforiert) für Ärzte und Spitäler. Balsthaler Sanitätskrepp ist nassreissfest — er ist also auch in feuchtem oder nassem Zustand widerstandsfähig.

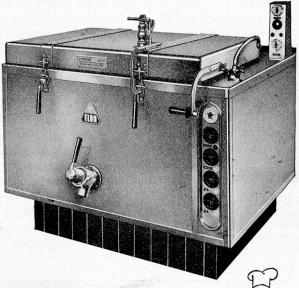
### PAPIERFABRIK BALSTHAL

Telephon 062/27255

E



für besseres, schmackhafteres, gesünderes und wirtschaftlicheres Kochen, Dämpfen, Schwitzen, Sterilisieren, Pasteurisieren, Braten, Backen und Grillieren! Die ELRO-Kochmethode erhält das frische Aussehen von Gemüse und Fleisch, schont dessen Vitamine und Aromastoffe, steigert Gesundheit, Kraft und Wohlbefinden!



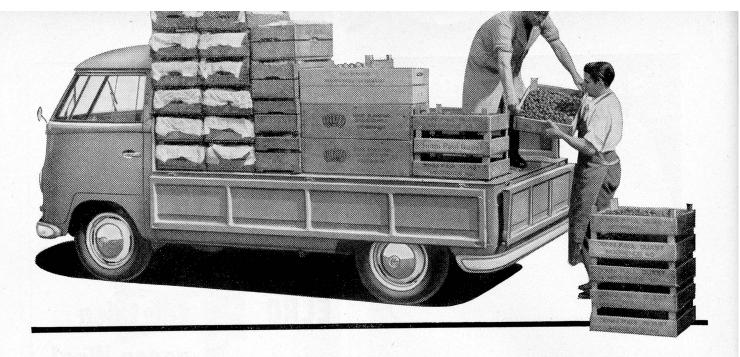
ELRO - Kochanlagen sind formschön und benötigen weniger Raum. Sie arbeiten automatisch, sind betriebssicher und einfach zu bedienen; sie können elektrisch, mit Dampf, Gas oder Heisswasser beheizt werden. Sie verkürzen die Koch- und Arbeitszeit, sparen Energie, sind wirtschaftlich und amortisieren sich rasch.

Beachten Sie das Bild des allerneuesten Modells ELRO ELITE SUPER H 10 INFRAROT mit automatischer akustisch/optischer Signalanlage und Sicherheitsverriegelung (auf Wunsch aufgebaute Mischbatteriel). Verlangen Sie unverbindlich Beratung und Aufklärung direkt durch die Fabrik!

### **ROBERT MAUCH**

Bremgarten AG

ELRO-WERK Telefon (057) 7 17 77





Sicher abschliessbares, staub- und regengeschütztes Warenfach von rund 2 m² Fläche... ideal für empfindliches und wertvolles Ladegut (bestgefedert zwischen den Achsen transportiert)

# Klein im Verbrauch — Gross in der Leistung

Im schweizerischen Anstaltswesen weiss man es längst: der VW-Brückenwagen ist ein vielseitiger Helfer.

Ueberall macht er sich nützlich, überall packt er fleissig mit zu. Heute ist Obst und Gemüse zu fahren, morgen sind Einkäufe zu tätigen. Was auch anfällt, immer ist auf ihn Verlass — Tag für Tag, das ganze Jahr hindurch. Ganz Ihren Interessen untertan, weil er anspruchslos und billig im Betrieb ist. Denn sein luftgekühlter Motor trotzt Hitze und Kälte, er siedet und gefriert nicht. Seine Torsionsstabfederung verleiht ihm eine Strassenhaltung, die von der wechselnden Belastung gar keine Notiz nimmt. Mit einem Wort — ein

Die 4,2 m² grosse Ladefläche liegt in Rampenhöhe, jede Bordwand ist einzeln abklappbar. Darum haben es Ihre Arbeitskräfte leicht, denn mühelos und schnell lässt sich der VW-Brückenwagen von der Rampe wie von der Schulter laden und entladen.

Bilden Sie sich als umsichtiger Anstaltsleiter und verantwortlicher Haushaltsplaner selbst ein Urteil. Verlangen Sie beim VW-Vertreter am Ort eine Probefahrt.

### COUPON

Senden Sie mir bitte Ihren illustrierten Katalog für VW-Transporter kostenlos an folgende Adresse:

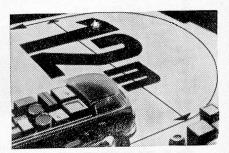
Name:

Adresse:

Ort:



Blache und Gestell sind im Nu montiert oder wieder weggenommen. Alle Seitenwände sind herunterklappbar und machen die Ladefläche bequem zugänglich



Kleiner Wendekreis. Darum lässt sich der VW-Transporter auf engstem Raum so leicht manövrieren und auf engstem Raum parkieren

